

4^{ème} année - N° 40 - novembre 2012
Mensuel
 Distribué gratuitement
 dans Trazegnies - Gouy - Souvret
 Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze
 Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies
 www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47
 Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.
 Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression
 Pour paraître dans le mois, les documents doivent
 nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.
 Toute reproduction même partielle est interdite.

Centrale de Repassage
La Pattemouille

NOUVEAU DEPUIS LE 1^{er} OCTOBRE 2012

Notre Cabinet de Blanchiment et de repassage **GRATUITE**

✓ Un service de qualité
 ✓ Du matériel professionnel
 ✓ 5,25 €/h (après déduction fiscale)
 ✓ Ouvert de 7h45 à 17h - du lundi au vendredi
 ✓ Accès facile au centre de Courcelles & parking aisé (face au Aldi).

Contactez Mesdames :
 D. RAMANDT au 071 46 64 18
 V. MACON au 071 46 64 19

Sans oublier notre service de livraison à domicile qui fonctionne depuis 2004 avec du personnel qualifié.

RUE BAUDOIN 1^{er}, 70 à 6180 COURCELLES

Problème de loyer impayé ?

Plus d'infos en page 4

Pour les activités se déroulant dans notre commune, n'hésitez pas à aller en page **7**

Ki Kwa Uñ

<p>Châtelaineau Maison</p> <p>Bon mais 3f 4ch beau jard Oàpd 75.000€</p>	<p>Courcelles Maison</p> <p>Bon mais 4ch gren amen gar àpd 60.000€</p>	<p>Gouy-lez-Piéton Maison</p> <p>Bonne maison 3f avec garage et jardin 110.000€</p>	<p>Anderlues Villa</p> <p>bel vil p-p/12a liv,2ch,gren,gd gar,terr àpd 150.000€</p>	<p>Lobbes Villa</p> <p>Villa 4ch avec garage et jardin 250.000€</p>
<p>La Hestre Maison</p> <p>Mais 3f 2ch jard poss gar àpd 125.000€</p>	<p>www.immo36.be 071/46 00 36</p>	<p>Fontaine-l'éveque Maison</p> <p>mais 2ch jard àpd 99.000€</p>	<p>Piéton Maison</p> <p>mais unif 4ch cuis terr jard àpd 150.000€</p>	<p>Souvret Maison</p> <p>lot de 2 maisons TB état àpd 125.000€</p>

LA JARDINIÈRE

LOVABLE
 Playtex
 eskimo

PRÊT-À-PORTER HOMME ET DAME • LINGERIE

RUE GÉNÉRAL DE GAULLE, 7
 6180 COURCELLES

TÉL. : 071 45 08 26
 FAX : 071 45 01 73

JARDINIÈRE@SKYNET.BE
 WWW.LA-JARDINIÈRE.BE

Ne pas jeter sur la voie publique - imprimé avec encres à base végétale sur du papier issu de la gestion durable des forêts. La gestion durable des forêts tient compte de l'écosystème forestier, respecte les aspects sociaux (droits des populations indigènes et des travailleurs forestiers) et est responsable d'un point de vue économique.



Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze
 Comptabilité : Brigitte Colle
 Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae

Correction : Jacqueline Verset
 Account Management : Marie Houze
 Impression : Imprimerie Houze

EDITO

Ces dernières semaines ont été riches en événements, certains ont pu constater que rien n'est jamais acquis, d'autres qu'un petit coup de pouce place sous les feux des projecteurs, un petit regard dans le rétroviseur, avec regrets pour les uns, avec satisfactions pour les autres mais regretter est une façon amère de rejeter les expériences que la vie nous distille à chaque instant. Les choix posés aujourd'hui sont sans doute différents de ceux d'hier et différents de ceux de demain et si des changements ne s'opéraient pas on perdrait ainsi ce qui fait toute notre richesse d'Homme; cette capacité d'effectuer des choix différents à des moments contradictoires et d'en tirer de précieux enseignements. On ne doit pas vivre avec le passé c'est un culte qui pousse à la contemplation de choses mortes, d'époques figées et immobiles. Il ne faut pas fuir le passé, mais simplement le laisser à sa place, sans juger, mais en retirant toute l'essence des précieux enseignements qu'il nous légue, examinant avec vigilance que ce qui était valable hier ne l'est plus forcément aujourd'hui. Que ce soit passé ou futur, cela ne doit pas être le refuge vers lequel nous nous rallions pour esquiver la dure réalité du présent. C'est le moment présent, qui lui peut être remodelé à chaque instant.

L'essentiel est d'assumer et d'appliquer les choix qui montrent qui nous sommes aujourd'hui. Ce n'est pas le moment de se lamenter sur ce passé, mais bien de construire le présent de manière à ne pas répéter ces erreurs qui ont déçu et de construire tout ensemble un futur avenant. Contrairement à l'ordinateur qui répète un travail routinier inlassablement, nous avons cette faculté merveilleuse de nous construire à chaque instant, sur notre vécu, et ainsi de nous élever. Les machines informatiques performant et excellent, mais ne grandissent pas. Nous avons cette dimension supplémentaire: choisir ou non d'aller plus loin, d'explorer, de changer. On ne peut grandir, évoluer en regrettant le passé, en reniant ses fondations, en reprochant des erreurs, camper sur ses positions. S'enfermer dans cette routine et ces mêmes schémas de fonctionnement ne nous apprend rien. L'apprentissage est par essence novateur et dynamique, il se fonde sur le changement pour faire usage au mieux de ses facultés, nous affranchi, nous éclairer pour sortir de l'ombre, nous initier au renouveau et ne laisse aucune place au regret. Regretter, c'est scier la branche qui nous supporte. Il faut aller de l'avant, s'engager, braver l'immobilisme et oser rêver à une autre vie, tenter de modifier l'itinéraire parcouru jusqu'à ce jour, même si c'est

pas celui attendu par certains. C'est un choix, mais à chaque instant une nouvelle direction peut se présenter afin de quitter celle qui ne nous inspire pas, ou plus. Au long de notre parcours, nous empruntons un long chemin sinueux, jalonné de multiples détours, de maintes embûches, de moments de déprime, de lassitude mais il nous forge, nous enrichi bien plus que si nous empruntons une voie directe. Ces dernières décennies nous ont appris à ne plus rien voir, que ce soit l'état de délabrement de notre société, ou de la paupérisation de toute une tranche de la population, alors rêvons à un monde meilleur et plus juste, osons nous regarder dans l'intégrité de nos miroirs pour faire notre autocritique et quels que soient les choix posés tout n'est pas mauvais, séparons le bon grain de l'ivraie pour bonifier tous ensemble. Nous vieillissons quand nos rêves cèdent leur place aux regrets, mais il est trop pour les... Bravons les regrets et rêvons pour nos différentes communes à une entité unie avec pour ligne de conduite « une pour toutes et toutes pour une », travaillons tous ensemble pour notre confort sociétal. Et comme l'a si bien chanté Edith Piaf: « Non! Rien de rien Non! Je ne regrette rien Ni le bien qu'on m'a fait Ni le mal tout ça m'est bien égal! »

F.H.

UN ANCIEN COMBATTANT DE 99 ANS DÉCORÉ



Un ancien combattant de 99 ans décoré à Courcelles Monsieur le bourgmestre Axel Soeur et Monsieur Justin Gosset représentant de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (INIG) ont décoré mercredi 10 octobre 2012 lors d'une cérémonie officielle, organisée à l'Hôtel de Ville de Courcelles, Léopold De Clercq, âgé de 99 ans, c'est un fait extrêmement rare de recevoir des décorations à cet âge. Monsieur Léopold De Clercq a combattu dans les rangs de l'armée belge durant la campagne des 18 jours, qui s'est achevée en mai 1940. À l'approche de son centième anniversaire, il a émis le souhait de recevoir la Médaille commémorative de la guerre 1940-1945 et la Médaille du militaire, combattant de la guerre 1940-1945. Le ministre belge de la Défense nationale a accepté de les lui décerner. Durant son existence, Monsieur Léopold De Clercq est passionné de photos et de la gens féminine avec laquelle il apprécie toujours de fouler la piste pour un petit pas de danse.

F.H.



CHAUFFAGE - SANITAIRE
 Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES
 071 45 36 68 0475 41 00 17

lagneau.sprl@skynet.be

REMISE DES MÉRITES SPORTIFS



Cette année encore, la Commune de Courcelles récompense les sportifs de l'entité qui se sont distingués lors de la saison 2011.

Le Mérite sportif communal a été décerné à Damon DUBOIS, jeune sportif très prometteur, 1^{er} au classement de la coupe de Belgique 2011 en V.T.T. Trial.

La cérémonie de remise des trophées a eu lieu le lundi 22 octobre en la salle Beguin à Trazegnies.

MÉRITE SPORTIF COMMUNAL 2011
 DUBOIS DAMON V.T.T. TRIAL

NOS CHAMPIONS SAISON 2011/2012

BCCG 2007 : Champions catégorie poussin
 Champions catégorie pupille garçon
 Champions catégorie junior garçon
 2^{es} au Championnat vétérans

LA PALETTE TRAZEGNIENNE : Champion de division 3 Provinciale : Antoniazzi Pierre, Antoniazzi Nicolas, Carnoli Carlo, Calabresse Giovanni et Lucq Daniel.

ROYAL COURCELLES COUPE CHARLEROI 2000 : Champions de Sambre et Dyle catégorie minime : le mérite revient à Florian DELARUELLE

LM CLUB - TAI/JITSU : Laurent Guiot a remporté le grade de ceinture noire 5^e Dan en Tai/Jitsu

C.T.T. SOUVRETOIS : Champion de Hainaut de D1 - Champion D4- Champion D5- Champion D6 et 2 joueurs champions en Double en 2 catégories.

4x400m : Audrey BOUCHER - Championne de Belgique en 4x400m en septembre 2012.

C.N.

Ki Kwa Uii.be | Plus qu'un Mensuel

Réouverture du magasin le 15 novembre 2012
 Du 15 au 30 novembre, toute la lingerie à 25€



F.H.



MR

Conseillère communale MR
 Courcelles

Vice-Présidente des logements
 sociaux « À chacun son logis »
 Permanences à votre domicile:
 sur demande

0486 23 20 03

taquin.caroline@hotmail.com
 Facebook
 www.taquin.be
 www.jeunesmrcourcelles.be
 www.mrcourcelles.be



La SCRL À Chacun Son Logis informe les locataires et les candidats locataires de son **nouvel horaire des permanences** qui est en vigueur depuis le 1^{er} juillet 2010.

• Tous les mardis:
 de 13h à 15h30
 • Tous les jeudis:
 de 9h à 11h30.

MDR

La vitesse de la lumière étant supérieure à la vitesse du son, bien des gens ont l'air brillant jusqu'à ce qu'ils ouvrent la bouche.

Lao Tseu

TÉLÉPHONE À RETENIR

Service de garde

Médecin
 1733 - 071 33 33 33

Les renseignements vous seront communiqués.

Pharmaciens
 0900 10 500

Les renseignements vous seront communiqués.

Vétérinaire
 un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12f, au lundi 8h, 071 54 09 73

Hugues NEIRYNCK

Pierre DUBOIS
Spécialiste indépendant et PME

Placements • Crédits • Assurances

une équipe de 9 spécialistes à votre service

Ouverture le mardi jusqu'à 18h - Le samedi matin

Agence de Trazegnies
 Grand rue 12
 6183 Trazegnies
 Tel. 071/46.80.80



Agence de Souvret
 Rue Sart-lez-Moulin, 9
 6182 Souvret
 Tel. 071/46.81.30

LA NOUVELLE MAJORITÉ COMMUNALE COURCELLOISE



Ce vendredi 19 octobre à 12 heures, une conférence de presse organisée à l'occasion de la présentation de la nouvelle majorité communale courcelloise a porté à notre connaissance l'équipe qui sera présentée officiellement aux membres du conseil communal de Courcelles, le 3 décembre prochain.

C'est suite à cinq jours de discussions, entre les différents leaders du MR, du CDH et d'Ecolo, d'approbation auprès de leurs équipes pour élaborer un pacte afin de renforcer la confiance des citoyens vis-à-vis de leur administration communale, la sécurité, la mobilité, l'enseignement, la petite enfance, la jeunesse, le sport, le commerce, l'économie, le logement, le développement durable, les seniors, les personnes handicapées, les affaires sociales, la culture, la fiscalité, l'aménagement du territoire, la solidarité internationale, les travaux, la voirie et l'analyse des compétences de chacun de cette future équipe.

C'est dans une ambiance qui s'est détendue, au fur et à mesure de la conférence que Madame Caroline TAQUIN (MR), Monsieur Johan PETRE (CDH), ainsi que Monsieur Christophe CLERSY (ECOLO) nous ont dévoilé la déclaration de politique générale MR - CDH - Ecolo.

Le trio précité nous a décliné les noms et fonctions respectives, du Bourgmestre, des futurs échevins et future échevine :

La BOURGMESTRE (MR) M^{me} Caroline TAQUIN

Sécurité - Management du Collège - Secrétariat - Jumelage - Ressources humaines - Etat Civil - Communication.

1. ECHEVIN (CDH) M. Johan PETRE

Enseignement - Bibliothèque - Académie de musique & arts parlés - Service gardiens de la Paix - Agents constatateurs.

2. ECHEVIN (ECOLO) M. Christophe CLERSY

CPAS - Participation citoyenne - Accueil citoyen - Affaires sociales - Extra scolaire - Petite enfance - Laïcité - Emploi - Economie.

3. ECHEVIN (MR) M. Joëli HASSELIN

Sports - Folklore fêtes (Locations salles) - Commerce - Artisanat - Aide à la jeunesse - Culture - Informatique EPN.

4. ECHEVIN (ECOLO) M. TIM KAIRET

Mobilité - Développement durable - Energie - Urbanisme - Environnement - Aménagement du territoire - Coopération N/S - Relation internationale - Eco-conseil - Rénovation urbaine.

5. ECHEVIN (MR) M. HUGUES NEIRYNCK

Finances - Fonction publique & Patrimoine - Propreté - Agriculture - Marchés publics + Subsidés.

6. ECHEVIN (CDH) M. JEAN-PIERRE DEHAN

Travaux bâtiments publics - Voiries - Santé - Famille - Tourisme.

7. ECHEVIN (MR) M^{me} SANDRA HANSENNE

Séniors - Personnes handicapées - Egalité des chances - Population - Médiation (citoyens - administration) - Cimetières - Logement.

Le nouveau Collège Communal de Courcelles s'est présenté en une équipe motivée et bien consciente des difficultés que leur réservent leurs fonctions et c'est avec un optimisme réfléchi qu'il relève le défi de diriger les quatre communes qui forment notre entité - une pour toutes et toutes pour une - en donnant le meilleur aux Courcelloises et Courcellois entité.

F.H.

MDR

Comment fait-on aboyer un chat?
 On lui donne une soucoupe de lait et il la boit!

Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30

CHARBONS - GAZ BOIS DE CHAUFFAGE

PELLETS DIN +
 PROMOTION SPÉCIALE
 QUALITÉ EXCEPTIONNELLE

MAZOUT

GAZ



SELF-SERVICE SUR CHANTIER
 Carte de Fidélité

VOTRE FIDÈLE FOURNISSEUR DEPUIS 1928
 www.pirotteefils.be

S.P.R.L. PIROTTÉ & Fils
 Rue Général de Gaulle, 318
 COURCELLES 6180 **071 45 00 47**

Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.
 Samedi jusqu'à 14h sans interruption **071 45 92 43**

MOMENT POÈMES

L'AMOUR

L'amour à quinze ans,
 Est un amour frivole
 D'ailleurs il s'envole.

L'amour à vingt ans,
 Est déjà plus sérieux
 Il semble alors très important
 On y consacrerait tout son temps.

Au milieu de la vie,
 Déjà on envie tous ces jeunes
 C'est l'amour mi-chaleur mi-tendresse

Et puis en vieillissant
 C'est l'amour, je comprends ta détresse
 Il dure et devient plus fort.

Pourtant un jour l'un des deux s'en va
 Sans qu'on le veuille.
 L'autre reste là à veiller
 Se retrouvant seul portant le deuil.
 Et aimant toujours le disparu
 Il garde des regrets dans un amour éternel.

J-L S



Funérailles JONCKERS

COURCELLES
 Avenue J. Jaurès 9
071 45 28 46

TRAZEGNIES
 Rue du 11 Novembre 117
071 45 03 16

PONT-A-CELLES
 Rue de l'Arsenal 42
071 84 40 71

FUNÉRARIUMS

COURCELLES
 Avenue J. Jaurès 50

TRAZEGNIES
 Rue du 11 Novembre 117

PONT-A-CELLES
 Rue de l'Arsenal 42



JOHAN PETRE



Conseiller communal Cdh
Chef de groupe Cdh

Membre du comité de direction des habitations sociales
<http://petrejoan.blogspot.com>
jpetre74@gmail.com

0478 76 05 83



Boucherie du Trieu



Dimanche 2 décembre de 9h à 18h

Petit Marché d'automne

- Petites dégustations : Boudins de Noël, terrines, muscat de Noël, confiture de Noël,...
- Présentation de produits de fêtes
- Idées "Cadeau"

Rue W. Churchill 2
6180 Courcelles
Tél. : 071 45 02 15

Un petit cadeau sera offert à nos clients à l'occasion de nos 20 ans d'ouverture



Jean-Pierre DEHAN



Conseiller com. suppl. Cdh
Membre du comité d'attribution des Habitations sociales.
jpdcdh@gmail.com
TEL :

071/45.33.16.
de 19 à 20h.

Danse ta vie Ecole de danse

classique
contemporain
jazz
hip-hop...

OUVERTE À TOUTES
0488/809 327
www.danseavie.org

12 RUE ROYALE,
7160 CHAPPELLE-LEZ-HERLAIMONT

Section amateurs et pré-professionnels à partir de 3 ans
Professeurs de grande renommée **NOUVEAU TARIF SECTION "LOISIR"**

Fondue savoyarde aux 4 fromages

Cette recette vous est proposée par ..."Lenny" ...

Ingrédients (pour 6 personnes)

- 500 g de beaufort
- 2 à 3 verres de vin blanc (vin des abymes)
- 400 g de comté
- 300 g de tome de savoie
- 1/4 reblochon (facultatif)
- 1 petit verre de kirsch
- 1 c. à café de maïzena
- 1 gousse d'ail
- 1 gros pain à croûte (genre boule de campagne)

Temps de préparation : 20 Min
Temps de cuisson : 20 Min

Préparation de la recette :

- Commencez par couper le pain en morceaux pour qu'il durcisse.
- Coupez le fromage en lamelles en enlevant les croûtes.
- Réservez le reblochon à part (il sera ajouté à la fin pour lier tous les fromages).
- Dissolvez la maïzena dans un petit verre de kirsch.
- Frottez le caquelon avec la gousse d'ail jusqu'à l'usure de l'ail.
- Mettez à chauffer le vin blanc (feu moyen), quand il mousse, baissez le feu et ajoutez petit à petit les fromages en lamelles en remuant avec une cuillère en bois et en faisant des "8".
- Quand tout le fromage est fondu, ajoutez le reblochon, le kirsch et la maïzena.
- Allumez le réchaud et posez la fondue dessus, remuez de temps en temps avec la cuillère en bois.

Bon appétit

HOMMAGE À ROLAND LEMOINE



En hommage à l'Échevin des Sports, Roland Lemoine

Mesdames et Messieurs, me voilà chargé d'une redoutable mission Célébrer la longue carrière de notre présent échevin des Sports, Roland Lui qui pendant ses 6 dernières années a récompensé tant de champions Et qui a facilité la pratique courante de nombreux sports à nos enfants

Quittant son natal Piéton pour la Cité des Marquis, il y a déjà bien longtemps Notre ami Roland, fort de son éducation et de ses solides convictions Soutenu par son épouse Nicole, qui ne manqua jamais de tempérament Ne tarda pas à devenir un brillant champion, tout au moins lors des élections

Lui qui pour notre traditionnelle balle pelote cultive une véritable passion Lui qui aime arpenter les bords des terrains sans dénigrer la 3^e mi-temps Qui, plus au sud, sur les pistes enneigées des Dolomites, trace des sillons Malgré ces dispositions sportives n'en était pas encore échevin pour autant

Sa carrière politique lui réserva bien entendu quelques bons moments Comme échevin de la Culture, il se révéla ardent défenseur de nos traditions Il fut chargé des travaux, alors que notre commune n'avait plus un franc Il eut même l'honneur de devenir notre représentant au Palais de la Nation

Parvenu à sa dernière mandature scabineuse, se concrétisa son rêve d'enfant Finalement, on lui accorda les sports parmi ses diverses attributions Il put garantir l'accès pour tous aux sports, même les moins courants Et eut l'occasion d'organiser au mieux l'aide à nos clubs et associations

Terminant cette législature, qui voit notre ami Roland achever sa mission Il nous appartient de le remercier pour tout ce qu'il fit pour le sport avec talent Ceux qui le connaissent bien savent que pour lui cela ne veut pas dire pension

Car pour soutenir les jeunes et le sport il lui restera toujours un moment

MERCI A ROLAND POUR SON ACTION
MERCI A SES COLLABORATEURS DU SERVICE DES SPORTS,
ANNE BAUGNEE ET JACQUES HORLAI
MERCI A CELLES QUI L'ONT TOUJOURS SOUTENU, SON EPOUSE NICOLE ET SA FILLE LAURENCE

F.C.

Mesdames, Messieurs, Chers amis,

La confiance que vous avez témoignée à toute l'équipe CDH lors des dernières élections communales nous a profondément touché aussi nous vous devons un tout grand et chaleureux **Merci.**

Grâce à vous, nous sommes devant un grand et important défi, celui de mener notre commune sur un chemin tel que nous puissions tous en être fiers.

Nous ne sommes pas les seuls aux commandes du navire, Dieu merci, et tous ne sont pas de la même «école», mais l'équipe est soudée et les membres, de qualité ; cependant, que seraient les officiers sans un bon équipage, de bons matelots ? Que serait une commune sans la participation effective et entière de tous ses habitants ?

Nous compterons donc aussi sur vous et construirons ensemble le Courcelles de demain, un «**Courcelles autrement, un Courcelles Gagnant**».

A vous voir, donc, vous revoir et vous entendre ; larguons les amarres et bon vent... Courcelles.

Johan Pétré, Président CDH Courcelles
Jean-Pierre Dehan, Vice-président

PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés(en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution

Contactez Roland MONDY
Immo Mon Habitat
0496/98 74 90
www.monhabitat.be

DIXIT
Pour combattre le travail, certains prennent leur courage à demain...
Lesio

Handicontact
Toi, Moi, Nous, Tous égaux
Votre guichet est ouvert

Le mardi et le jeudi de 9 h à 11 h 30
Ou sur rendez-vous

L'ÉCOLE DE MIAUCOURT FÊTE HALLOWEEN



Ce 20 octobre, a eu lieu dans les locaux de l'école de Miaucourt le traditionnel souper d'halloween. Une centaine de personnes avait répondu présent à ces agapes, repas très apprécié. De nombreux enfants étaient déguisés et une ambiance assez conviviale était de mise. Nous remercions tous les parents et sympathisants de leur présence, et leur donnons d'ores et déjà rendez-vous à la prochaine manifestation, qui sera annoncée en temps utile. **L'équipe éducative.**

cdh Courcelles

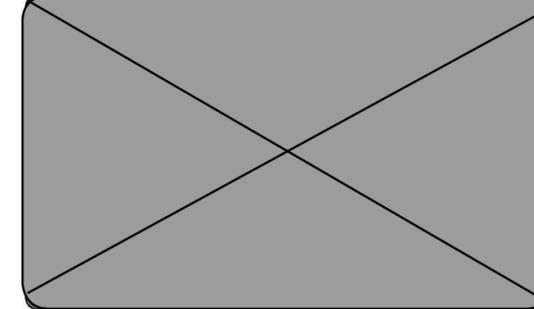
Merci

- Aux 301 concitoyens qui m'ont réservé leur vote de préférence ;
- A toutes celles et ceux qui ont témoigné leur confiance à l'ensemble des candidats CDH.

Ce 14 octobre, mes premières pensées ont été dédiées à Franci Cornet, notre président, trop tôt disparu. Grâce à l'esprit d'équipe qu'il nous a inculqué, nous avons relevé le défi de vous représenter au sein d'une équipe motivée. Ensemble, nous construirons le Courcelles de demain, un « Courcelles autrement, un Courcelles Gagnant ».

Jonathan Boussart
Conseiller communal à partir de ce 3 décembre.

LES ROMAINS À COULZ-LEZ-PIÉTON



Non, ce n'est pas le titre du prochain film d'Astérix, mais bien en ce dimanche 21 octobre une manifestation peu banale. Gouy est une commune rurale au charme champêtre mais elle n'est pas que cela.

Ce matin-là, des attelages, des cavaliers, des cyclistes, des marcheurs se croisaient sur un itinéraire qui n'avait plus connu pareille foule depuis l'époque romaine.

C'est que l'entité est traversée par la voie romaine Bavay - Cologne, axe stratégique de l'Empire.

Le groupe « sentiers » de la CCATM avait décidé, dans le cadre de l'action "rendez-vous sur les sentiers" de rendre aux promeneurs, ce chemin qui traverse la contrée au milieu des champs.

Avec l'aide de l'administration communale, le parcours fut dégagé et nettoyé de ses dépôts clandestins pour redevenir attractif. Mais leur ambition allait plus loin, il fallait remettre en lumière aux yeux des habitants, le patrimoine que constitue cette chaussée, d'autant que l'UNESCO examine l'opportunité de la classer au patrimoine mondial de l'humanité.

Il convenait donc d'annoncer la réouverture de ce chemin de promenade en soulignant sa spécificité particulière. Des panneaux didactiques permanents, offerts par la société SOPURA, furent placés sur le parcours.

Les écoles de l'entité furent invitées à réaliser un travail illustratif sur l'époque romaine.

Après la promenade, un chapiteau attendait les participants dans lequel ils pouvaient examiner les travaux des élèves ainsi qu'une documentation technique rassemblée à cet effet.

Madame Marie-Hélène CORBLAU, docteur en archéologie, auteur de nombreux ouvrages traitant de l'époque romaine fit devant un public de plus de 200 personnes, un exposé concis et magistral relatif au contexte antique de cette infrastructure.

Le beau temps était de la partie et les participants firent honneur aux pâtisseries et boissons inspirés de recettes de l'époque romaine ainsi qu'à quelques spécialités locales.

L'exposition s'est poursuivie pendant quelques jours à la Posterie qui, elle aussi, avait participé à l'organisation de la manifestation. **L.M..**



Conseiller communal à partir de ce 3 décembre
Président des jeunes Cdh
jboussart@hotmail.com
0498 27 33 93

Fleurs Dejean

Rue du 11 Novembre, 95
6183 Trazeignies
Tél: 071 45 23 31

TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'urgence

Police 101

Pompiers / Ambulance 100

Appel d'urgence européen 112

Centre antipoisons 070 245 245

« Au Coin Fleuri »

Aménagement de jardins & Pépinières
Vente et pose de clôture

BETAFENCE

POUR VOTRE JARDIN :
Rentrée massive de plantations.
Arbustes d'ornement, Fruitières,
Rosiers Polyantha & variétés anciennes,
Pensées & Primevères
Aliments Husse pour chiens & chats

0498 12 87 62
Rue de Chapelle 290
6183 TRAZEGNIES
Fax : 064 45 00 71
info@aucoinfleuri.be
www.aucoinfleuri.be

VENTE DE SAPINS

Tél. : 071 45 47 14 - 071 45 37 72 - Fax. : 071 46 20 71

Matériaux de construction

CHARBON - MAZOUT **S.a.**

BENDETTI

Rue de Chapelle, 209-211
6183 Trazeignies

centre funéraire Marchant
Fait partie de DELA

adresse Avenue Henri Dewiest 86 | 6180 Courcelles
Rue de l'Athénée 24 | 6140 Fontaine-l'Évêque
Rue de Nivelles 46 | 6141 Forchies-la-Marche

téléphone 071 45 06 98
e-mail marchant@dela.be
internet www.centrefuneraire-marchant.be



disponible 24/24h et 7/7j

ecolo COURCELLES
à votre écoute

Nos Conseillers communaux
Christophe CLERSY - 0476 66 87 57
Pino AMICO - 0496 29 12 74
Tim Kairel - 071 46 57 29
Notre Conseiller CPAS
Christine DETHY - 0479 76 06 83
Admin. A Chacun Son Logis
Denis Thiry - 0495/93 33 19
ecolo.courcelles@online.be
www.courcelles.ecolo.be

COMMUNE COURCELLOISE

Permanence des membres du collège communal

M. SEUR Axel, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique.
Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles 071 46 69 68

M. MEUREE Jean-Claude, Échevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés.
Les vendredis de 10h. à 12h. ou sur rendez-vous au 071 46 68 67

M. HANSENNE Christian, Échevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi. Par contre, vous pouvez contacter le bureau au 071 46 68 70 ou son GSM: 0475 75 01 17 afin de convenir d'un rendez-vous.

M. LEMOINE Roland, Échevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnispport et Hôtel de Ville de Trazegnies).
Permanences: Tél: 071 46.69.07
Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles Le samedi à l'Hôtel de Ville de Trazegnies de 9h30 à 10h.

Bureau de l'Échevin - (ancien bureau de police) Place Larsimont, 73 - 6183 Trazegnies 071 46 69 07

M^{me} Annick POLLART, Échevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL du Commerce, de l'Agriculture et de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique.
Sur rendez-vous - Service des Finances 071 46 68 17

M. KRANTZ Michel, Échevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miaucourt, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen.
Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy.
071 46 69 45 ou 071/46 69 46

M^{me} RICHIR Flora, Échevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3^{ème} âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles.
Tél: 071 46 69 12/13

M. PAYEN Fernand, Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé.
Sur rendez-vous 071 46 95 01
Le Secrétaire communal, C. Henry Le Bourgmestre, A.Soeur.

CALENDRIER DES COLLECTES

Collectes hebdomadaires des ordures ménagères (sacs de max. 15kg):
Pour rappel, le territoire de la Commune est divisé en 4 zones de ramassage.
Les collectes s'effectuent comme suit:
- le lundi: Courcelles 1 (Courcelles, Souvret)
- le mardi: Courcelles 2 (Courcelles, Trazegnies)
- le mercredi: Courcelles 3 (Courcelles, Gouy-lez-Piéton, Trazegnies)
- le jeudi: Courcelles 4 (Courcelles)

Pour connaître les rues correspondant aux zones 1-2-3-4, consultez le site www.icdi.be ou téléphonez au 0800 94 234.
Collectes sélectives en porte-à-porte:

	Courcelles 1		Courcelles 2		Courcelles 3		Courcelles 4	
	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC
Novembre	19	6 - 20	21	6 - 20	22	6 - 20	15	8 - 22
Décembre	17	4 - 18	19	4 - 18	20	4 - 18	13	6 - 20

Les collectes pour le verre (V), les papiers-cartons (P) ainsi que pour les PMC s'effectuent uniquement aux dates inscrites au calendrier ci-dessous.
Veuillez donc vous baser sur ces dates et non sur les anciennes habitudes telles que, par exemple, 1^{er} mardi du mois, 2^{ème} mercredi du mois,...

Toutes les collectes s'effectuent dès 6 heures du matin. Sortez vos déchets la veille du jour du passage au plus tôt à 19h ou le jour même pour 6h au plus tard. Veillez à déposer vos déchets de manière visible, accessible et sans gêner la circulation.

Les collectes non terminées le jour prévu sont achevées le jour ouvrable suivant.

En cas de travaux sur la voirie, déposez vos déchets en début de chantier.

Le Petit Paris **UN MINI TABLEAU BLANC OFFERT**
A l'achat de min. 2 marqueurs pour tableau blanc

HORAIRE
LE LUNDI DE 13H À 18H30
DU MARDI AU VENDREDI DE 8H À 12H ET DE 13H À 18H30
SAMEDI DE 9H À 12H ET DE 13H À 17H

RUE DU 11 NOVEMBRE, 87
6183 TRAZEGNIES
TÉL.: 071 45 03 47
FAX.: 071 46 17 72

PS

"Rester digne, même lorsque son parti a subi un revers.

Parce que 25 années d'expérience, d'humilité et d'intégrité vous apportent la sagesse nécessaire pour ne pas oublier ceux qui vous soutiennent.

MERCI AUX ELECTEURS POUR LEUR CONFIANCE !!!
495 FOIS MERCI !!!

MERCI AUX AMI(E)S QUI M'ONT AIDÉ PENDANT CETTE CAMPAGNE EPROUVANTE !!!



Frédéric COPPIN
(3^e résultat en voix sur la liste PS, 6^e résultat tous partis confondus.)"

TÉLÉPHONE À RETENIR

Service d'aide

Child Focus 116 000
Écoute Enfant 103
Prévention suicide 0800 32 123
Centre des brûlés 071 36 20 50
Aide info sida 0800 20 120
Infor-drogues 02 227 52 52
AA 078 15 25 56
Télé accueil 107

LA COUTURELLE À L'HEURE DES MOULES



Le samedi 5 octobre, les handicapés de la couturelle organisaient leur traditionnel souper aux moules. Celui-ci eut un véritable succès, car presque 100 personnes étaient réunies à cette occasion, les personnes qui avaient réservé leur casserole de moules pouvaient venir à l'heure qu'elle souhaitaient et ce dès 18 heures. Madame Flora Richir était ravie du succès de la soirée, et avait déjà en tête le prochain souper qui se déroulera le 24 novembre 2012. N.S.

Pour la qualité pensez ... 071 45 13 94

ETS DEHAYE FILS SPRL

Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

A PARTIR DU 15 NOVEMBRE 2012 ET JUSQU'À LA FIN DE L'ANNÉE:
LAINES DE VERRE ÉPAISSEUR 6 - 12 - 15 - 18CM À PARTIR DE 2.70€/M² TVAC
PLAQUES DE PLÂTRE ÉPAISSEUR 10-13-15-18MM À PARTIR DE 2.82€/M² TVAC

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h
Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES
Tél.: 071 45 13 94 • Fax: 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

AGENDA

Toutes vos activités des mois de Novembre - Décembre

Tous les jours
Garderie de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusque 16h
De la 1^{ère} maternelle à la 6^{ème} primaire
Depuis Pâques un petit déjeuner est offert tous les matins à chaque élève
Lieu de l'événement: L'école Saint-Luc rue de Forrière, 111 - COURCELLES
Renseignements: Tél.: 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

la MARCHE NORDIQUE.
PAF: 2€
Organisateur: L'Échevinat des sports
Infos: service des sports: 0470 18 08 99

Tous les dimanches à partir de 9h30
Je cours pour ma santé
PAF: 2€
Infos: service des sports: 0470 18 08 99

Tous les 1^{er} vendredi mois
Club et Écurie automobile du Pays Noir à 20h
Lieu de l'événement: La Manivelle Place Roosevelt - Courcelles
Contact: 0497 50 59 55

Toutes les semaines
Aquogym-Natation Courcelles Pour seniors
Lieu de l'événement: Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15
Contact: 0475 92 59 51

Toutes les semaines
Cours de judo
Lieu de l'événement: Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret
Mercredi et vendredi 18h30 à 19h30 pour les -12 ans
19h30 à 21h00 pour les +12 ans
Organisateur: Hasselin Yvon Tél. 071 45 16 35

Toutes les semaines
Arts mariaux japonais en arme
Lieu de l'événement: Salle de Gym Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret
Judo mardi 20h30 à 22h30
Iaido jeudi 21h00 à 22h30
Kendo suivant nombre de pratiquants
Organisateur: 0477 40 33 11
0495 45 80 80

Toutes les semaines
Judo Club Courcellois
Lieu de l'événement: École Treloux rue Basse - Courcelles
Vendredi: Enfants 19h à 20h
Adultes 19h à 21h00
Samedi: Enfants 10h à 11h
Adultes 11h à 12h30
Organisateur: Tél. 0493 67 25 40

Toutes les semaines
Cours de Karaté KYOKUSHINKAI
Lieu de l'événement: Salle de Gym: Rue Daxhelet à Souvret
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00
Organisateur: Tél. 0479 39 57 42

Toutes les semaines
Cours de théâtre
La Roulotte 11e Art asbl
Lieu de l'événement: Les samedis
9 à 12 ans: de 10h à 12h30
(Prix: 85€/trimestre ou 240€/an)
6 à 9 ans: de 14h à 16h00
(Prix: 70€/trimestre ou 190€/an)
Ferme pédagogique - Rue du Vert Fagot, 2 - 6181 Gouy Lez Piéton
Organisateur: Tél. 0493 67 25 40
Renseignements et inscriptions: Katy Henderson 0493 21 38 19
laroulotte@ehilore@gmail.com

Deux samedis par mois
Club de Whist
Lieu de l'événement: Taverne Chez Steve place Albert I, 5 - Trazegnies
Organisateur: Tél. 0497 18 01 32

Tous les mois
Les philatélistes du cercle « PHILEC »
Lieu de l'événement: Tous les quatrième dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et août)
Dans les locaux de Radio Bonheur Rue de la Baillie 42 - 6180 Courcelles
Contact: 071 45 03 14

Tous les Lundis
La Chorale « Le relais des chants »
Lieu de l'événement: La Posterie - De 19h30 à 21h30

Tous les 3^{ème} Lundis
19/11, 17/12
« LIVRERIES » pour petits: dès zéro mois à la bibliothèque!
Conditions: L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuitement sur place). L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.
Lieu de l'événement: De 10h à 11h ou de 11h à 12h Bibliothèque communale Place Lagneau, à Souvret. Entrée cour de l'école. Parking sur la place
Renseignements et inscription: 071 46 38 60

Tous les 2^{ème} Mercredi
14/11, 12/12, 9/01/13, 6/02/13, 13/03/13, 17/04/13, 8/05/13
J'écris, tu écris... nous écrivons!
Infos: Écriture en tant que prose, poésie, conte, billets d'humeur... par « Gisé », slameur
Lieu de l'événement: « Maison de la Laïcité », 5 rue Emile Vandervelde, 6182 Souvret
Infos: 071 46 38 60
bibliothèques@courcelles.be

Tous les 2^{ème} et 4^{ème} Dimanche à partir de 15h
Thé Dansant
Infos: LESSINNES Maryline 0478/59 82 75
Lieu de l'événement: La Maison du Peuple de Courcelles

16 novembre
Souper Tartiflette
Organisateur: Ecole fondamentale
Lieu de l'événement: Rue des Chats - Trazegnies
Rens. et réser.: 0497 63 54 93

16 novembre
Souper
Organisateur: Souper de l'école du Petit-Courcelles
Lieu de l'événement: Salle Béguin, av. de l'Hôtel de Ville - Trazegnies
Rens. et réser.: 0475 602 242

du 15 au 17 novembre
Marché de Noël
Organisateur: L'asbl Dignité et droits de chacun
Lieu de l'événement: 9 place Jean Ransy 6180 Courcelles
Rens. et réser.: 0475 60 22 42

17 novembre à 19h
Soirée Oberbayern
Organisateur: L'Espoir Gouyfois pour le
Lieu de l'événement: Salle St Lambert de Courcelles
Rens. et réser.: 071 84 33 11

17 novembre à 14h
atelier « (Re)Faire son pain » animé par J-C
Renseignements et inscriptions: Le Grain de Sènevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement: Le Grain de Sènevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

17 novembre
Souper Grec
Renseignements et inscriptions: Le café l'Ambiance
Lieu de l'événement: rue reine astrid, 9 6183 Trazegnies

17 novembre
traditionnel souper TARTIFLETTE
Renseignements et inscriptions: Le staff éclairéur des scouts de Gouy/ Trazegnies
Lieu de l'événement: Salle de Miaucourt, 115 - Rue P.Pastur 6180 Courcelles

17 novembre
Spectacle pour enfants «Elisa et Jean-René» par la Compagnie Les Mutants
Renseignements: 071/45.66.87 - centre.culturel.courcelles@skynet.be
Lieu de l'événement: LHôtel de Ville de Trazegnies, place Larsimont

18 novembre
Bourse aux jouets et aux vêtements pour enfants
Rens.: L'école de la Claire Joie
Lieu de l'événement: Place Larsimont - Trazegnies

les 18 et 25 novembre
Poney en Famille
Organisateur: Poney Club Buisseret
Rens.: 0475 20 03 57
Lieu de l'événement: Rue du chafour 235, Gouy-lez-Piéton

19 novembre
Bouturage à bois sec présenté par E. Vandervauwen
Lieu de l'événement: Cercel Horticole Gouyfois Rue des Hautes-Montées 6181 Gouy-lez-Piéton

23 novembre
6^{ème} concours de Belotte
Rens.: Trazegnies Sport
Lieu de l'événement: A la Buvette

24 novembre à 16h
Atelier « Cuisine Italienne » + repas avec J-C Béguin
Renseignements et inscriptions: Le Grain de Sènevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement: Le Grain de Sènevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

24 novembre dès 9h
Journée de l'arbre: distribution de plants
Renseignements: service éco-conseil 071/46.69.03
Lieu de l'événement: Parking face à l'Hôtel de Ville de Courcelles

24 novembre
Souper des Dauphins courcellois
Renseignements: Nicole Hardy 071/45.67.28 ou 0485/69.65.42
Lieu de l'événement: Salle de Miaucourt, rue P. Pastur 115 - Courcelles

24 novembre
Souper des handicapés de la Couturelle
Rens.: Flora Richir 071/45.04.61
Lieu de l'événement: Salle Béguin, av. de l'Hôtel de Ville - Trazegnies

24 novembre
Traditionnel souper St Nicolas
Organisateur: Unité St Barthélémy
Lieu de l'événement: Rue P. Janson 4 - Souvret
Rens. et réser.: saintnicolas@unitedesouvret.be

29 novembre
Jeudi lecture
Renseignements: 071/46.38.60 - bibliothèques@courcelles.be
Lieu de l'événement: Bibliothèque de Souvret, rue Vandervelde 5

1^{er} décembre à 14h
Atelier « Savons, parfums et produits de beauté »
Renseignements et inscriptions: Le Grain de Sènevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement: Le Grain de Sènevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

1^{er} décembre
Voyage à Disney Land Paris
Organisateur: Le comité des fêtes du carnaval de Trazegnies
Renseignements et inscriptions: Jaupart Christelle 0485/56.35.95
Lieu de départ: LHôtel de Ville de Trazegnies, place Larsimont

2 décembre
Faire aux disques
Lieu de l'événement: Salle du Miaucourt rue P Pastur 115 Courcelles
Info: 071 46 17 57

8 décembre
Dîner des Seniors gouyfois
Renseignements et inscriptions: Max Lanckriet 071/84.60.34 - 0494/47.79.52
Lieu de l'événement: Salle «La Renaissance», rue de la Station - Gouy-lez-Piéton

8 décembre
Souper - Spectacle de transformistes
Organisateur: Le comité des fêtes du Braibant
Renseignements et inscriptions: téléphone: 0491 524290 ou 0473 20 86 52
Lieu de l'événement: Salle St Lambert - COURCELLES

les 8 et 9 décembre
Marché de Noël au Château
Renseignements et inscriptions: Mme Trouillet 071/45.61.55
Lieu de l'événement: Château de Trazegnies, place Albert Ier, 32

les 8 et 9 décembre
2^{ème} Marché de Noël
Organisateur: Le comité de coordination de Souvret
Renseignements et inscriptions: 0473 40 01 55
Lieu de l'événement: Salle Paroissiale, rue P.Janson - Souvret

9 décembre
Poney en Famille
Organisateur: Poney Club Buisseret
Rens.: 0475 20 03 57
Lieu de l'événement: Rue du chafour 235, Gouy-lez-Piéton

15 décembre à 16h
Atelier « Fabrication de charcuteries saines et naturelles sans matériel ni ingrédients spéciaux » + repas avec J-C Béguin P.A.F. 25 € (20 € si prépaiement)
Renseignements et inscriptions: Le Grain de Sènevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement: Le Grain de Sènevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

15 décembre
Spectacle pour enfants «Les Déménageurs en concert» par la Compagnie Les Déménageurs
Renseignements: 071/45.66.87
centre.culturel.courcelles@skynet.be
Lieu de l'événement: Hôtel de Ville de Trazegnies, place Larsimont

du 16 au 18 décembre
Marché de Noël
Organisateur: asbl Dignité et droits de chacun
Renseignements: 0475 60 22 42
Lieu de l'événement: 9 Place J Ransy à Courcelles

17 décembre
Sujet "Surprise" Présenté par PH. Doumont
Lieu de l'événement: Cercel Horticole Gouyfois Rue des Hautes-Montées 6181 Gouy-lez-Piéton

22 décembre
Dîner de Noël de l'Amicale des pensionnés et Pensionnés socialistes de Souvret
Renseignements: 071/45.10.19 - 071/45.47.79 - 071/45.83.93 - 071/45.36.81
Lieu de l'événement: Salle Renaux, rue Paul Janson, 4 - Souvret

12 janvier 2013
Atelier « Faire son fromage, c'est facile » animé par J-C
Renseignements et inscriptions: Le Grain de Sènevé - 071 45 91 50
Lieu de l'événement: Le Grain de Sènevé, rue de Chapelle, 156 à Trazegnies

Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune.
Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est

Gratuite
Consultez l'agenda sur kikwaou.be

Chez Sandra
Alimentation générale, fruits et légumes, textiles et tabac
TOUS LES WEEK-ENDS colis de légumes, de fruits ou de charcuterie

Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop
sauf Dimanche de 8h à 13h
On porte à domicile
Rue de Pont-à-Celles, 74
6183 Trazegnies
Tél.: 071 45 15 48

Nécrologie

Il y a un an que tu nous as quitté mais tu restes toujours dans notre cœur,

DE VITTO Rosaria, son épouse, Liliana et Pierre FRESCHI, ses enfants, Anthony, Laura et Yanni ses petits-enfants

Monsieur Antonio FRESCHI
Décédé le 3 décembre 2011



